



Անէլիս Բէլի 120
Այլ Եւրոպ 60
Անէլիս Բոսթա Իւճրէթի 30
Անէլիս Բոսթա 80



Տէր Իսկէնդէր Իւսնաթ Իլիս այրոճ և
բալարլըգ օլունուր:
Ղազէթաիս միւթէալլիգ Խոս սոսաթ
Իլիսն: ԹՕԼԱՅԵՒ ՆԱ միւրաճաթ օլունուր:

Իտալիսանէմիգ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թաղսիմ ճիվարնտա Նօ. 65

ԱՍԻԹԱՆԵ 28 ՀՈՒՏԱՐԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն, Սամաթիատա, Անարատ
Յոլաթիւն քիլիսէմիգտէ, Երանելի
Տէր Կոմիտաս Քաճառանըն եւզմի
մախոսուրնա հիւրմէթէն, Կաթողի-
կոս-բաթրիգ րիւթպէթիւ: Ազար-
եան էֆէնտի հազրէթլէրի թարա-
ֆընտան Դուտտասը չէրիֆ թաղտիս
բըլլեմըչ, վէ պու գիլէթի րուհա-
նիսէտէ բաթրիգ վէթիլի Ասլանեան
Պագ. Կարապետ սէրբիսգօթօս վէ
միւսաֆիթէթէն չէհրիմիգտէ պուլու-
նան Խարբութ մէրիսասար Ար-
փիարեան Պագ. Աւետիս սէրբիսգօ-
թօս, վէ Մայրադոյն վարդապետ-
լէրտէն Պագ. Հաճեան Սահակ վէ
Աղաջըրապետ իւլ տիկէր պազը
միւթէհալիգտէ րէհապիլի հազըր
օլտուգլարը կիպի, միւթէպէրանը
միլլէթտէն Մանուէլեան Մանուկ
էֆէնտի վէ թէքմիլ Սամաթիա միւ-
թէթիմիգ էֆրատը մէվճուտ պու-
լունմուշար տըր:

Քիլիսէ ալիսի րուհանիսիսին իը-
մալիստէն սօնրա, ալայ վէ նաղմա-
թը րուհանիսէ իլէ, միւթէտէտէն
թամիլ իտիլմիլ օլան մէթէպ տաի-
րէսիսէ չըգըլլայ, գահվէ վէ շէր-
պէթլէր իքրամիտիլմիլ տիւր:

Մուսախարէն Պալըզըլ գապրի-
թանընտա, Երանելի Տէր Կոմիտաս
Քաճառանըն գապրիսէ պիւղադիմէ,
լազըմ կէլէն ալիս իլֆա օլունտուգ-
տան սօնրա, Կաթողիկոս-բաթրիգ
էֆէնտի հազրէթլէրիլլէ րիւթէգաի
միւթէթէթէմէսի ալտէթ իլլէմիլլէր
տիւր:

Պու խուսուտա Ալան էֆ Նիս
եազմըչ օլտուղու պիւր մէգալէի
եազըն նէչը իտէճէեիլ:

Անգապաւըզտան վէ աթըպպաի
աւքէրիսէտէն Թուսեան Անտոն
էֆէնտի իլէ միւթէպէրանը միլլէ-
թիմիգտէն Սաղըրեան Անտոն էֆէն-
տիսին քէրիմէի միւթէթէթէմէսի Օ-
րիւրդ Չապէլ Սաղըրեանըն րէսմի
իգտիլմուշարը, տիւն քիլիս, Թու-
մեան էֆէնտիսին խանէսիստէ իճ-
րա իտիլիպ, րէսմի մէթըրիստէ թա-
րաֆէյն միւթէալլիգաթ վէ ա-
հապաւըն հազըր պուլունմուշար
տըր:

Պու միւսասիպէթլէ թարաֆէյն
վալիտէյնլէրիսին թէպրիթլէ պէրա-
պէր, եէնի զէվճու զէվճէեի տաիսի
սաստէթ վէ ուղուն էօմիւրլէր թէ-
մէնի իլլէրիլ:

Չապթիսէ նաղլըր Նաղիմ պէյ
էֆ. հազրէթլէրի էվէլլէրի կիւն էր-
մէնի բաթրիկ խանէսիսէ պիւր թէգ-
քիլէ թէպլիլ իտէրէք, Փրիլիլ խա-
թանէսիստէ պուլունան պիւր մէճ-
նունըն տիկէր պիւր մէճնունու թէ-
լէֆ իթմիլ օլտուղունու պէեան իթ-
միլլէր, վէ պու պապտէ մալիւմա-
թը միւթէպաղիսէնի իթմար լիւ-
գուլլիլ պէրապէր, վուգու պու-
լան պու ճիւսանէթիս մէսուլու քիմ
օլաճաղըն տա սիւալ պուլունմուշ-
ար տըր:

Պու վաղըտա տալիլ պու կիւն-
քի Հայրենիքին վէրտիկի մալիւմա-
թա նէգարէն, ճիւսանէթի մէթըրիլ
սեպտ. 7տէ վաղը օլուպ, թիմար-
խանէտէ պիւր մէճնուն ուեւմագ-
տա իքէն, տիկէր պիւր մէճնուն՝ օ-
րատա պուլունան պիւր թաչը գալ-
ալըլլայ, պիլարէնի պաչընա վու-
րապա թէլէֆ իթմիլ, վէ քէյֆի-
եթ իքի հաթիթա սօնրա զապիթ-
եթ նազըրը պէյ էֆ. հազրէթլէրի-
մէ մալիւմ օլարադ, բաթրիգ րիւթ-
պէթլու խորէն էֆ. հազրէթլէրի-
տէն թահգըզը մատտէեի Գուսգա-
բու բոլիս գօմիսէրիսին մէմուր իլլէ-
միլլէր տիւր:

Գոմիսէրի միւմաիլէյ Բաթրիգ-
խանէեի աղմէթլէ, վուգուաթը
հիքեանէ իտիլ, խասթախանէի
մէթըրիլ րուսէ էթ վէ էքմէկիսի իհ-
սան պուլունմագտա օլան զաթը
հազրէթի Բաթրիգալիսին՝ խասթա-
խանէտէ պարլըմըչ օլան պիլարէ-
կեանըն հիւսնի սուրէթտէ գալըլ-
մալարը՝ տալը Շէհրեարիլէրիտէն
օլմասըլա, էօլլէ պիւր ճիւսանէթլին
գալպի Շահանէլէրիսի միւթէէսիլ
գըլաճաղըն նազըր պէյ էֆ. հաղ-
րէթլէրի թարաֆէյնտան պէեան իթ-
տիկի կիպի, թիմարխանէ տալիլի-
տէ թաչ, իք, վէհաթըլ հէր կէօնա
մուսաթարալը մատտէ պուլունմու-
րուլմասը մէմուր օլտուղու հալտէ,
մէթըրիլ թաչըն օրատա նաթըլ պու-
լունմուրուլմուշ օլտուղունու, վէ
պու վաղըտան մէսուլու քիմիտու-
կիսի սիւալ իլլէմիլ տիւր:

Բաթրիգ հազրէթլէրի՝ զապթիսէ
նազըրը հազրէթլէրի հազըրնտաթի
իհթիլմաթըլըն պէեան իլլէ, թահ-
գիլլաթըլ լազըմէի իճրա իլլէ մու-
ճիպիսնէ ճէվապ վէրմէք իւզրէ
մէսիլէթ իթմէմիլլէր տիւր:

ՅԻՒԼԻՊԼՏԵՆ ՄԵՔԹՈՒՊ

Խաբաթիւր,
Ձեր այգօգուտ լրագրոյն 2210
թուահամարին մէջ «Հաղուագիւտ
օլիսնակ մը» խորագրով յօդուած մը

կադալու բարեաղըութիւնն ու-
նեցոյ:

Յօդուածագիրը թէեւ կը ծածկէ
իւր անունը, բայց գրիչը կը մատնէ
զինքը. եթէ լսեմ որ սոյն յօդուա-
ծը մեր համակրելի երիտասարդ
հրապարակագիր Յովհ. Յ. Ալանի
գրիչն է, սխալած չեմ ըլլար: Յա-
ջողութիւն կը մաղթեմ իրեն:

Սոյն յօդուածը սրտիս խորեը
թաղուած գողտրիկ յիշատակները
զարթոյց և միանգամայն քաղցր
պաշտականութիւն մ'ալ դգացի
յինքս որ համակրելի յօդուածա-
գրին ծանօթ չեղած շատ մ'իրող-
թիւններէն միայն երկուքը յիշեմ
իբր ակնատես վկայ:

Արթ. Տ. Գրիգոր վ. Մարուգեան
յոյժ «գլոտ» սիրտ մը կը կրէ իւր
կրծոց ներքեւ: Ես ինքս անձամբ
քանի քանի թշուառ տնակներ ա-
ռաջնորդած եմ գինքը, որոնց հա-
մար գլոթեան պահապան հրեշ-
տակ մ'եղած է իրօք:

Կենդանի կը կենայ սրտիս մէջ
յիշատակը և կարծես տակաւին կը
հնչէ ականջիս այն վեցամեայ ման-
կան ձայնը, որն որ ցրտէն սառսրած
փոքրիկ ձեռքերը երկարելով խղ-
ղուկ ձայնիւ մը կըսէր «հաց բերի
մեզի հայրիկ, իրեկունը չը կերանք»:
Ե՛հ, ինչպիսի կարծր սիրտ պիտոր
ըլլայ որ չը փղցկի այսպիսի ձայնէ
մը: Տղայն մայրը արդէն քանի մը
ամիսներէ ի վեր անկողնոյ կը ծա-
ռայէր, իսկ հայրը կը տառապէր
աչքի ցաւէ, որն որ անխնայ աշ-
խատութեանց հետեւանքն էր:

Սիրելի է ինձ խոստովանիլ որ ա-
ռոր նման շատ մ'աղէխարչ տեսա-
րաններու ակնատես եղած եմ:
Այս աղքատասէր քահանայն իւր
գլոթեան ասպարէզին մէջ խըտ-
րութիւն չի դնէր բնաւ. արդէն վե-
րօլիչեալ թշուառ ընտանիքը մեր
կաթուղիկեայ Հասարակութեան չէր
վերաբերէր:

Մարուգեան վարդապետ ոչ մի-
այն աղքատասէր և գլոթ, հապա գործի
մարդ ալ է. և գնահատելի ծառա-
յութիւններ մատուցած է իւր Տէ-
րութեան և Ժննադավարին (1):

Կարծես «Ժամանակը գծամանակը
կը խօսեցունէ» կըսեն. 14 տարի ա-
ռաջ դարձեալ նոյեմբերի սկիզբն
էինք, երբ ընդ հրամանատարու-

(1) Իւր ծննդավայրը Արդուիսի թե-
մին մէջ Արտանուն գիւղաքաղաքն է և
կը վերաբերի համալուր գերդաստա-
նի մը. հայրը՝ նշանաւոր վաճառակա-
նաց շարքին մէջ առաջին տեղը կը բըռ-
նէր:

թեամբ Գուսմարօֆ զօրավարի Ռուս
հօրքերը մօտեցած էին Արտանուն
գիւղաքաղաքին, որոյ ժողովրդա-
պետն էր այն ժամանակ Մարուգ-
եան. սա ամեն ջանք 'ի գործ կը
դնէ սոյն դժուարին կացութեան
մէջ և կը յաջողի Արտանուն զերծ
պահել տալ կողոպտուելէ և իւր
տան մէջ հիւր կ'ընդունի գլուամարօֆ
զօրավարը:

Աստուած իմ, ինչ սրտածախիկ էր
յաջորդ օրուան տեսարանը: Հա-
րիւրաւոր գիւղացի աղքատ ընտա-
նիքներ, Խոյամ և Հայ, պաշարած
էին զՄարուգեան և հեղեղի պէս
արցունք թափելով կողոպտեալ ըլ-
լալին կը յայտնէին: Ձեմ կրնար
ճշդապէս նկարագրել խեղճ գիւ-
ղացի կանանց ու տղայոց լացն ու
սարսափը... ոմանք «անթի եմ»
ոմանք «կը սառնիմ» կ'աղաղակէին.
Իսկ Մարուգեան՝ Աբբայ Գոնսթան-
թէնի և Յովհան տ'Ավիլայի պէս
անձամբ ոմանց ուտեստ, ոմանց
զգեստ և ոմանց ալ կրակարանով
կրակ կը հասցունէր միւս օգնողնե-
րու հետ և սոյն փափուկ վայրկեանին
մէջ իսկ կը յաջողի զօրավարին սիր-
տը շահել և բոլոր կողոպտուած
կահ կարասիքը ետ դարձունել տալ
գիւղացւոց: Գիւղացիք ուրախու-
թեան արցունքներով շնորհակալ
եղած կը վերադառնան տեղերնին
և աւելորդ է ըսել որ գոհութեամբ
կը յիշեն իւր անունը մինչեւ ցայ օր:
Եթէ խօսքս երկարելէ չը վախճայի
կրնայի թուել նաեւ շատ մը եղ-
լութիւններ ալ:

Մարուգեան ուր որ այցելած է
սիրելի յիշատակներ թողուցած է.
Կարնեցիք՝ զինքը մօտէն ճանչնալու
բաղդն ունեցած ենք:

Արթ. Տ. Գրիգոր վարդապետ որ-
չափ ալ կը սիրէ որ իւր գլոթեան
գործերը ընդ քողով մնան, սիրելի
է մեզ յուսալ որ մեր ժողովուրդը
պիտի գնահատէ օր մ'այս ծառա-
յութիւնները. և ամենուս սիրելի
եղող Գրեբըլ. Պատրիարք Հայրե-
նիս ալ, տարակոյս չըկայ որ օր մը
պիտի վարձատրէ գլոթեան այս
անխնջ մշակը:

Տէր խմբագրապետ, հաճեցէք
ներկայիս անկիւն մը շնորհել Ձեր
ազգօգուտ լրագրոյն մէջ, որոյ հա-
մար կանխաւ կը յայտնեմ շնորհա-
կալիքս:

ԱՆՏՈՆ ՓՈՇ
Փիլիպպոսպոլիս, 2 նոյ. 1891

ԲԵՃԱ

Ապօրման վատելէրի հըլու իթմիլ
օլան րաղպլթու ապօնէլէրիմիլլէ, թէէ-
տիկէյի տէյնէ միւսարաթլարըն խաս-
սէթէն րէհա իտէրիլ:

ኮሙኒስት

ԻՎՐՈՐԱԸ ԲԻԵԱՑԱՍԸՆԸՆ ՀԱԼԻ

Հենտրա պանգալարներն ինթիեաթ
ադչսի տէրէճէի մաթլուպտէն օյմատը.
ղը կէչէն հաթիւ ալէեան օլունմուչ իտի
Ումուրը սարրաֆիեէ զաղէթալարը պու
մէսէլէի մուհիմմէ հազգընտա հալէա
մուպահասատա տէվամ իյլէմէքտէ տիր-
լէր, Կէչէն յուլիս այրնտա իճրա օլու-
նան թահգըզաթա կէօրէ, Ամէրիգատա
իճրաի մուսամլէլի սարրաֆիեէ պանգա-
լարը իլէ չիւպէլէրի 3792 տադտ օլուպ
մէզքիւր պանգալարըն հիսստտարան
թարաֆընտան թէէտիեէ օլունան սէր
մաթլէլէրի 132 միլեօն ըսթէրլիս լիրաբ
աըր:

Ինկիլթէրոյ պանդալարներն հիսսէ-
տարանը թարափընտան թէէտիեէ իտի-
լէն սէրմահէլէր իսէ 74 միլեօն ըսթէր-
լին տիր :

Ամէրիգա պանգալարընըն ինթիեաթ ագչէսի 43 միւեօն ըսթէրլին լիրասը վէ ինկլիթէրա պանգալարընըն ինթիեաթ ագչէսի 40 միւեօն ըսթէրլին լիրասը գատար տըր: Ամէրիգա պանգալարընըն սերմանէլէրի իլէ ինթիեաթ ագչէլէրի 178 միւեօն ըսթէրլին լիրասը, վէ ինկլիթէրա պանգալարընըն սերմանէլէրի իլէ ինթիեաթ ագչէլէրի 114 միւեօն ըսթէրլին լիրասը տըր: Յուլիս այլը գարֆընտա, Ամէրիգա պանգալարընա տէքօգիթօ իտլիլէն ագչէլէր 312 միւեօն ըսթէրլին լիրասը, վէ ինկլիթէրա պանգալարընա թէվտի օլուճան ագչէլէր իսկ 558 պուշուգ միւեօն ըսթէրլին լիրասը տըր:

Մէջգերիւ պանդալար հիստէ իւզերինէ
Թէէսսիւս իԹմիշ օրուզ, պոււնլարտան
մատտա խուսուսի պանդալարտա 100
միւսն ըսթէրլին լիւասը գատար մէպ-
լաղ տէբօզիթօ իսիլմիշ տիր :

Ամերիգա պանդաւարընն քէսէթէն
իթիտարարը մէմալիքինն սէրիան
քէսպի սէրվէթ իթտիկինի կէսթէրիեօր
զիրա մէգքիւր պանդաւարընն էն էսկիսի
անճադ 30 սէնէ էվլէիթէսսիս օլուն-
մուշ աուր :

Ամերիգա նիգամաթը աչքեամընձն է՝
պանգալար ալտոգլարը տէքոգիթօ միգ-
տարը գատար ինթիեաթ ագչչսի սագ-
լամեա, վէ մէսքիւքեաթ միւֆէթթի-
չինին թալէպի իւզերինէ մուվազնէլէ-
րինի թագտիմէ մէնպուր տըրլար: Պու-
նիւվէ կէչնէ յուլիս այընտա 312 միլեօն
լիրա տէքոգիթօ մուգապիլինտէ 38 պու-
չուգ միլեօն լիրա ինթիեաթ ագչչսի
թութուլմուշ, եանի ինթիեաթ ագչչսի
տէքոգիթօլարըն երւզտէ 18, վէ 3 րու-
պու նիսպէթինտէ պուլունմուշ տուր:
Պինաէն ալէյհ մուգալիգա գլմանլարը
իչին ինթիեաթն լիւզումու թաստիգ
իտիմէքտէ տիր: Կէչնէ հաֆթա ինկիլ-
թիրար պտիգապսընտն 317 պին լիրա
լիրաձ օլունուպ, 100 պինի րուսիաեա
կէօնտէրիմիշ տիր:

Ալմանիա վէ Ամէրիգա իշին տախի
 Ինկիլթէրրատան խայլի նագտ թաւէպ
 օլունմուշ տուր :

Հանտրատան Արժանթինէ 500 պիւ լի
րա կէօնտէրիէնէ Իմի, Շէհրի մէջ
քիւրտէն սպիր թարաֆլարա պիր խալ-
լի լիրա կէօնտէրիէնէ տիր, Պու
սուրէթլէ Ինկիլթէրա պանգասըն
իշթիեաթ ազէտի ազալմագ իւզրէ տիր

Քիեւացանքն անվարի տէրէնէի մաթ-
լուպէտէն օլմանեպ, Բուսիանքն եէնի-
իսթիգրազը ընված պուլմուշ իսէ տէ-
էսհամ Ֆիեւաթը թէնէզգիւլէ մէյլ իթ-
միշ տիրո շէնուպի Ամէրիգանքն դարը-

չըգ անվալի տախի բիացալարեն տիւղէ-
մէմէսինէ սէպէպ օլմագտա տըր : Զիքը
օլունան Ռուսիա իսթիքազընըն ընվա-
ճընա կէլինճէ : պունու տէրուհտէ իտէն
սինտիգա հէյեէթինին նէրիեաթը բէ-
սիըսիյէ պերապէր , էհալի թարաֆըն-
տան Ռուսիա թահպիլաթը ճէտիտէսի-
նին մուպաեաաընա բէք տէ ըաղպէթ
օլունմաեղպ , էքսէրիսինին միւթէն-
հիւտլէրի եէտիտէն գալտըըը միւթէ-
նաթըր տըր : Ռուսիաաաքի զըթըք սէ-
պէպիյէ բէք չօք իթլաս վուգուհտէն
գօրգուլմագտա , վէ Ռուսիա թահպիլա-
թը թէնէ գգիււ իյէմէքտէ տիր :

Բօրթիկէջ վէ Իսքանիա ահկալը մա-
րիեհէսինին հալէա էնտիլէէր իշինտէ օլ-
մասը՝ բինեացալարա սուի թէհասիր իթ-
միշ տիր: Ֆարանսա հրեքիւմէթիինն Իս-
քանիա չարասպարընտան ալըմագտա օ-
լան կէօմրիւք բէմսինի գամմ իտէհէկի
չայի օլմաղա, Իսքանիա չըմէնտըֆէշ
հիսսէլէրի թէնէզգիւ իթմիշ տիր: Եաղ-
մուրլարըն էվրօբատա քէսրէթի՝ գըլըք
թօխումլարա մուգիրր օլնաաղը պէհսա
օլունաղագտա աղը: Աննաք Ամիրիգա
մահուալունուն տըր օլմասը սանէսինտէ
էվրօբատա պուղտայ ֆիեաթը բինեացա-
լարտա պահաեա չըգմամըշ տըր:

ՃԱՐՈՆԻԱՏԱ ԶԷԼԶԷԼԷ ԹԱՅՄԻԼԱԹԸ

Ճարտեսիատա վուգուր պուլան հարե-
քէթի արդա տայիր Նիւ-Էորգա վիրուս
իւռն թափօրկաթա նէզարէն , գէլգէյէ
պիրտէն պիրէ գուհուր իտպ , պիւնէր
ճէ թէլէֆաթը մուճիպ օլմուռ , վէ խայ
նէ թուզազարա զատար իմթիտատ իթ-
միշ տիր :

Թէլեֆաթ՝ 24,000 քիչի գատար թախ
մին օյուկնմուշ տուր :

ԱՖէթ զէտէ օլան էհալիէէ մուսալէնէթ իշին հիւքիւմէթ մէմուրլարը անիւ գալմուլլար տըր։ Աջըւտա գալան էհալինին զիւլլիէթլէ թէլէֆ օլաճաղընտանմ գորգուլուեթ։ Ճաբօնիատա սաքին իվրօբալըլարտան հիշ թէլէֆթ օլմամըլ տըր։ Սահիլտէ պուլունան Գաթօ շէհրի զիւլլէն խարապ օլմուշ տուր Տէնիզ սուլարը գայանեղպ, ճիվար սէվաշիլի պասմըշ տըր։

Օրակապիւն է եւ թիւնտէ տախի 18
պիւն խառնէ մահւոյ վէ 2 պիւն քիշի թէլէթ
օլմու, տուր:

Օգադո գասապասը զեւէլէնմիշ, վէ
Գասամօթցօ գասապասը խարապաթա
տէօնմիւշ տիւր :

Բէյտէրբէյ եէնի Թաֆսիլաթ ալըն-
մագտա տորր :

பெலையுத

Բարիս, 6 նոյ. - Մ. տը Ֆրէյսի-
նէ՝ վուգու պուլան պաղը Ժուպլէ-
րէ ճէվպպէն, օրտունուն սոն Թէշ-
քիլաթը եադըն օլտուդունու պէ-
եան իթմիշ տիր, Լաքին զապիթա-
նա տաիր պիր զանունը ուսուսթի
Թէքիֆինէ տէ ինթիգար իթմէք
լազըմ օլուպ, անճագ պու զանուն
իքի սնէն զարֆընտա խիթամ պու
լապլիճէք տիր :

Իսկամը խարխիւնէն յունվ. գու.
բօնու թէէտիւէ օլունաճաղը բօր.
թիկէզ սէֆարէթի թարաֆընտան
իլան իտիլմի տիր :

Բէթրէսպուրկ, 6.- Բէթրէսպուրկ
մալիեէ բիեացասընըն աշվալինէն
տաիւ, տիւն տէվլէթ պանդասը Ի-
տարէխանէսինտէ թէճէմիւ իթմի-

օլան մէճլիստէ, խուսուռի պանդա-
լարըն տիրէքթօրլարը տախի հա-
զըր պուլունմուշլար տըր:

Տէպլէթ պանդաւանքն պարը թահ-
վիաթա գարշըլըգ ավանսար իթ-
մէքտէն տուր օվուշ օլտուղունա
տարը չըգան շայեալարը հիւրիւմէ-
թին ըմսի զագէթասը թէրղիպ իթ-
միշ, վէ ավանսարա էվլէշքի կի-
պի տէվլամ օլունաճաղը իլավէթէն
աէրմիեան գըլընմըշ արը :

ԲՈՒՃԱ, ՅԵ. ՍՈՒՂԻ ԳՆԿՆԵՐԵՆԻՆԻ 1892
սենեակներէն իմ թիմասինի չիմտիտեն
թէ տարիքէ մէկուր ունի գօմիթէ
հաքէմ մահքէ մէսինին թէնսի գինի
մէսէն սըրասընա գօտաճադ տըր
Գնկեր, իբրինի սընքի տէվէթլէ
րին տախի քեաֆֆէյի տըրօմա
թիգ գնկերէրտէ վէքիլլէրի պու
լունմար հագգընտա իօքանիալ
Մ. Կարգ վարթո թարաֆընտան պէ
Մ. Կան իտիլէն թէքիլլի թաաիգ իյ
լէմիշ տիլ :

Պէշկրատ, 6.- Մայիսէն նազըրը սապըզ Մ. Վուլիչին՝ յիւսթէյարը տէվլէթ թայինն օլունաճաղը, աօղըռ մայիւմաթ ալան մէհաֆիտի մուհազդազ ատտի իտլիիօր: Պիլաքիս, Մ. Թապանօվիչին պիր սէհարէթէ թայինն իտլիճէկի համաթիսի թէէմին օլունմաօր:

Աթինա, ՅՍՀՄ-ի մայրաքաղաք Օսկա-
նան վե Ինկիլիզ պանտերալը Օսկա-
պիր վարձը, բեթոլ կազը համու-
լեսիլը Բիրենե կելեքտե իքեն
տիւն կիճե էօպե քեօրֆեղինտե վե
ալըգլալտա քեամիլեն միւհթեթե
Օլմուշ տուր: Թաֆապընտան օնու-
թեթեթ Օլմուշ վե ալթըր քուր
թուլմուշ տուր:

Լօստրա, Յ. Ղազէթալար, Բուսիա վէ Լէհիթանըն մերքէզինտէպուլունան քէյլիլէրին աշվալլահագընտա շայեանը թէէսսիֆէթաֆսիլաթ նէշր իտիեօրլար, Բուսիա հիւքիւմէթինին եէր էլմասընտան միւսքիրաթ իմալինի մէնէ գարար վերմիշ օլտուղու դազէթալարըն ճիւմէի թէէմիւնաթընտան տրր:

Բէթըրսպուրկ, 7.- Մոսկւէվիէր
Հազգընտա եէնիտէն Թէտապիրի
չէտիտէն իԹիԹիտազընը աժիր պիր
էժընաժէն Նէշը իտիլէնէկիէն տաիր
ինկիլիզ զէ Ալժան զազէթալարը Թա-
րաֆընտան յէյտանա չըգարըլան
չայեալարը հիւրիւմէթ սուրէթի
գաթիեէտէն Թէգըրպ իտիեթ:

Մալիսէ նազըրը, Բէթրէսպուրկ
պանքէրլէրինի Պէրլինէ ըուպի իր-
սալինտէն մէն իլլէմի տիր :

Լօստրա, 7. - Վալարբեգոստան ա-
լընան թէէկրաֆնամէլէր, ահվալը
մէմէքէթին հիսս օլունանագ. տէ-
րնէտէ էլիէշտիկինի իխպար իտի-
եօր, Շիրի հիւ. քիւ մէթի, Էնէպիլէ-
րին քեաֆֆէյի հագգլը մէթալի
պինի տինլէմէնէ հագըր պոլուն.
տուղունու պէնան իլլէմիշ տիր:

Գօնկրէ մէճլիսի՝ նոյեմբերին 16
սրնտա ինիզատ իտէճէք տիր :

Բարիս, 7.- Մէճկիսի մէպուսան
ազասընտան Մ. Գամիւ Տրիֆուս
Րուսիա էսհամընը տի չիւրմէք ի ի
բէ թէրթիպ օլունան պաղը մուս-
մէլաթ հագգընտա պիր սիւաւ արգ
իտէճէկինի մալիէէ նագըրընա պէ-
տան իյլէմիյ տիր:

Լօնտրա, 7.- Բարլամէնթօ Թարա-
ֆընտան մէտուրէն խաղիկէի մալիկէտէ
պուլունտուրուլան Մ. Ժաքսոն՝ Մ. Պալ-
ֆօր հէրիկէ Իրլանտա նէգարէթի միւս-
թէչարլըընը գապուլ իթմիշ տիր :

Մ. աը Կիէրսին Մօնցա սէյահաթը
հազգընտա տէվէրան իտէն միւպալէղււ-
ւը շայտալար իւզէրինէ, միւշարիլէյին
Բարիսէ կիտէրէք պիր գաշ կիւն շէնր
մէգըրուտէ գալաճաընը Աժանն Ըջ-
թէն Թէլէկրաֆ չիրէթթի իրվանէթ ի-
տեօրէ

Բոմա, 1. — Սուղեբերդէրան գօնֆէ-
րանը, էնճիւմէնի տտիմի գարարարը
հագգընտա հալէա միւղաքէրէտէ տէվմա
իտիօր. Մ. Կայեար՝ գօնֆէրանսըն էն-
ճիւմէնիքի պիր էնճիւմէնի մէպուսանը
միլէլ մագամտաա թէշըլի իթմէսի հազ-
գընտա պիր Թէշըլի տէրիխանէ իթմի
վէ Մ. Բօթ տախի՝ Մ. Կայեարըն Ակման մէ-
պուսանընը քէնտի գանուեարըահքեա-
մընճա պէյլէպէյն էլ միլէլպիր էնճիւմէ
Թէշըլիխանէն ինթիխա մէճպուր օլ-
տուգլարն հագգընտաքի իտտաաընը
րէտտ իլլէմի տիր.

Մ. Հայեաբ՝ Մ. Բօթա՝ ճէվապէն
միւմախէ յհին մուխալիֆէթի վազըար,
պէյն էլմիլէլ օլան մուամէլաթա կի-
րիւմէքտէն, վէ Ֆրանսա իլէ Ֆրանսա-
նըն, կնճի, մէնէրէճ հայիզ օրմաղը նու-
ֆուգտան նէլէթ իթմիլ օլտուգուռու-
պէեան իյլէմիլ տիր։ Պունտան սօնրա-
միլգաթէճրաթմ վէ միւլպաշասաթա նիհա-
էէթ վէրիթմիլ տիր։

Վիեննա, 7.- Հիւտէյտատա զօլէրլա
զուհուրլնտէն տօլաեը պահըը Աճմէրլն
Եննպօտան Պապէլմանտէպէ գատար սէ-
վահլիլ շարգլեեսնտէն կէլէճք սէֆի-
նէլէրէ ինթլեաթէն 7 կլըն գարանթի-
նա պէքլէտիլսէս էմլ օլընմուշ տուրլ

ի թալիս վէլի աւտոնըն՝ Ռուսիս իմ
բերաթորուսուն գըզը կրանտիւշէս Գոյն
նիս իլէ ագտը իգտիվամ իտէնէկկէն
տայլոր տէվէրան խտէն շայեսեը Բօլլթի
շէ Գօրէսքօտէնց զատէթասը Թէքիլ
վէ միւշարիլէշիս կրանտիւշսն՝ կրան
տիւգ Ալէքսանտր Նիգօլսէնէվիշ իլէ ագ
տը իգտիվամը մուգաարթի պոլլունտու
ղունտն պէնեսն խոթիօր :

Բէթրէսպուրէ, 2.- Կիւեա խարինէ
իխրաճ օլունճաճ գուղոսայտան պիր
րէսմ ալընճաղը, վէ պարկիր իխրա-
ճընըն մէն խորիէճէկի հագգընտա չայի
օլան հավատիսի Աժանս տը Նօր թէք-
զիպ խոիթօր:

Գօւնիւհ, 7. - Բէշօնիէն Յայթունէ դաս
գէթասընըն ըրիվանէթիւնէ կէօրէ, Բուս
սիանըն Պէշիւ նամ զասապասընտա զուս
հուր խոն ուշղունտուզլուգարտա պիթ
չօգ նուֆուս մհրուէ օլմուշ սուր. Աս
քէր ասալիլի իեատէ իթմիշ տիր.

Մատրիտ, 7.- Պիր զազեթաճը իւն
տուէլլօ իթմիշ օլան պահրիեէ նազըրը
իսթիֆա իթմիշ տիր :

Թարափէյնտէն իբիշէր գուրշուն ա-
թըմըն իտէ տէ, հիջ պիր նէթիճէ հա-
սըլ օլմամըլ տըր: Մ. Գոնօվառ վէքեա-
ւէթէն պահրիէն նէգարէթիւն տէրիւհ-
տէ իտէճէք տիր:

ბ ლ ე

Միլլէթիմիզ միւթէպէր ֆաւիւրա-
արըն տան պիրինէ մէնսուպ պիր-
կէնճ, էրմէնիճէ վէ լաթիճնէ լի-
սանլարտան մատոտ տիկէր պազը
էվրոքա լիսանլարընա աշնա օլտու-
ղու հայտէ, թիւճճար նէզտինտէ
քիթապէթլէ մէշղուլ օլմանա վէ
խուսուսի տէրսյէր տախի վէրմէկէ
հաղըր պուրնանաւըլդա, թախի օ =
լան զէվաթլըն մատթպսամըղա մու-
րանաճաթ իթմէլէրի իյան օլունուր :

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԿԻՆԻՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Բուսմ բաթրիկներին ինթիկապ վէ թայ-
իներ իշին տոււնքի կոււն մէնիսի ումու-
մի ազատը Բաթրիգխանէտէ ազտը իմ-
թիմա իտուպ, 78 զաթտան իպարէթ օ-
լան ազաթի միււմաիլէյիւմ, եւ վմի մէզ-
քուրտէ սաաթ 6 բատտէլէրինտէ բաթ-
րիգխանէներին պիւլիւք սալօնուտա պիւ
ինթիմա,ուսուլէն 3 նամզլու օլմադ իւզրէ
Բիւէյէզա մէթրօլիտի Նէօֆիթօս, վէ
բաթրիգ զայմազամը վէ Պէրաթ մէթ-
րօլիտի Տօրօթէօս, վէ Միտիլլի մէթ-
րօլիտի Գօնսթանթինօս էֆէնտիլէրի
էքսէրիեթի արա իլէ պիթ Թայեին,
մէնիսին ազաթի բուհպանիեթսինէ իրաեէ
գըլլէմը, վէ ազաթի միււմաիլէյիւմ տա-
կի սաաթ 8 պուշուք բատտէլէրինտէ
բաթրիգխանէ քիլիսէսինէ էնէրէք, օրա-
տա մէրասիմի մախսուսէի բուհանիէ իմ-
րալնտան սօնրա, 3 նամզլուտէն պի-
լիսինին ռէյի խէֆի վէ էքսէրիեթի
արա իլէ ինթիկապընա իւլիթտար իյ-
իէէրէք, նէթիմէտէ Բիւլլէզա մէթրօրօ-
լիտի Նէօֆիթօս էֆ, իքթիսապը էքսէ-
րիեթ իլլէմը օլմալլէ, բաթրիգիւք
մազամը միււշարիլէյի հազրէթլէրինէ
թէվէնի իլլէմը, վէ պուշուք իւզէրինէ
ազաթբուհպանիէ՝ էֆէնտի միււշարիլէյ-
հին էլիինի էօթուլէտէն վէ քիլիսէ տէ-
բուհանիտէ տուաթի թէզաթի էօմր ու իմ-
լալը հազրէթի Բատիշահին իյֆա գըլլէ-
տըգտան սօնրա, հէյեթմէն բաթրիգ-
խանէներին պիւլիւք սալօնուտա չըգըլլապ,
քէշփիեթի ինթիկապընա հիւքիւմէթի
Սէնյիքէնէ պէտան վէ թէպլիղի գըլլէնու-
տա իքթիզա իտէն մահզէրի ումուսի
թամզիմ վէ մէնիս ինթիկապը թէշքիւ
իտէն 78 ազա թարաֆընտան մէօհիւր-
լէնտիքտէն սօնրա, Ատլիէ վէ մէզահիպ
նէզարէթինէ արպ վէ թագտիմ գըլլէն-
մըշ տըր :

Բրւթ պէթլու Նէօֆիթօս էֆ. հազ.
րէթլէրի պիր զէմանտան պէրի մէհզու-
նէն Տէրիսաատէթ տէ օլուպ, բաթրիգ,
խանէտէ իգամէթ լյլէմէքտէ պուլուն-
մուշ տուր :

Բաթրիկի ճէսիտ Սէքիզինճի Նէօֆի-
թօս հազրէթլէրի 60-65 եաշարընտա
պիր զաթ տըր :

ԵԷՄԷՆ

Յէմէն ու մով ձգ օմանտանը ֆէ-
րիք Ահմէտ Ֆէյզի բաշա հազրէթ-
էրի թարափընտան պու քէրրէ տա-
խի Պապը Ալիեէ քէչիտէ գրլընան
պիր թէլէկրաֆնամտէ, ասաքիրին
հարաքեաթը նէթիճէօի օլարագ,
Եմէնին հէր թարափընտա Էիւ-
քիւն ու ասալիչ իեաաէ իտիլմէկէ
պաղատըղնտան, վէ մէվնուտ
գուվվէթ իլէ թէէմինի րահաթ վէ
սիւքիւնի Եմովի մատտէսի իպղա
իտիլէճէկինտէն պաղա, ֆաղրա
գուվվէթին կէօնտէրիվմսինէ հա-
ճէթ օլմաերպ, մէվնուտ օլան աս-
քէրին պիր գըսը պիլէճէրի կէօն-
տէրիվմէ իւղրէ էմրէ պէքլէնտիկի
պէեան օլունմաղլէ, էվլէյնէ օթա-
րաֆա սէվգի միւթէսավվէր պու-
լունան աաքէրին սէվգ ինտէն սար-
նազար պույրուլմուչ, վէ Սանաա
վէ Թաազ սանճագլարը էհալիսի ա-
գըմ ագըմ հիւքիւմէթի մոհէլլիէ-
նէ կէլէրէք, աղըր իթաաթ իլլէօ
աիքլէրինտէն, Եազընտա օրալար-
տա չէգավվէթտէն էօէր գալմաեա

ճաղը, վէ չիմտի պիլէ մուամէլաթը
ուսուս ժիտէյի հի, քիւմէթ վէ թի-
ճարէթ ապտէթ իտիպ, մէսէլէնին
հիւքմիւ գալմատողը՝ ալընան մա-
լի մաթը մախսուսէտէն անյաշլմըշ
սորը :

Մէզըբւրդ զօժանտան յլլգտան հօլտ.
19 Թարիխիլէ մագամը Սէրաաքէ-
րիկէ վիրուտ իտէն պիր Թէլէկրա-
ֆա կէօրէ, Թարիխի մէզըբւրուն
աղչամը Զէմարա մուվասըլէթ օլու-
նարադ, մւլթէպէրան վէ էհա-
լիի մահէլլիկէ Թարաֆընտան հիւս-
նի իսթիգպալ իտիլմիշ, վէ ումում
ճանիպիւնտէն տուաի Թէզալւոի
էօմը ու աֆիլիէթի հազրէթի Ռա-
տիշահի եատ ու Թիզըբար գըլըն-
մըշ վէ Եէրիմ գազաար չէյիւլէլիլէ
էքեապիլիկէ տէ Նասիհալմէնամէլը
կէօնտէրիլմիշ տիր:

Յրանաա Վէ Այւանիա սէֆորէ-
րի էվվէլքի հիւն Պապը Այիսէ ա-
ղիմէթլէ, սատրագամ հաղրէթլէ-
րին զիւարէթ իթտիքտէն սնրա
խարիճիսէ նաղըրը Սայիտ բաշա
հաղրէթլէրիլէ տէ միւլագալթ իթ-
միլլէր տիր :

— Ձրգ ան ճուժաա կիւնիւ աղչա-
յը Ալմանիա սէփրիի իլէ զէվճէի
միւհթէրէմէսի վէ քէրիմէլէրի, վէ
քէզալիք Ավսթրիա սէփրիի վէ մախ-
տուժաըը, վէ իքի սէֆարէթին էր-
քեանը մէմուրիյին՝ տալէթի մախ-
տուէի հաղրէթի Բատիշահի իւզէ
ըինէ մապէյնի Հիւժմեռնա պիւ-
զիմէ, քէչիտէ օլունան գիեաֆէթ
տէ, վէ պատէհհու սաաթ ալաֆ
օնա գատար մապէյնի Հիւժմեռն
տա պօլունաըաղ, ճիւմէսի նալի
իլթիֆալըը հաղրէթի Շէհրիեար
օլտուզտան սօնըա ալտէթ իթմիշ
լէր տիր:

Ավսթրիա սեփրընին զեվճեսին նա
միգաճ օլտուղունտան, զիեաֆէթ
մէգբիւրէտէ հաղըր պուլունամամ
տըր :

—Դառաքել օրհնելն կազ իլէ թէն
վիրի իշին լազըմ՝ կէլէն խարիթ
վէ րէսիվէր իթ մամ օլունուպ, հա
գընտա նափիա նէղարէթինէ թագ
աիմ իտիլէճէկի, վէ թէնվիրաթ
մէգընլըն իշին իճրասը լազըմ՝ կէ
լէն ամէլաթ հագընտա մէվզը
միւնագասանա վազ օլունաճաղըն
տան, պիր չօգ թախպ զուհօր իտ
ճէկի մէմուլ տուր:

—Էվվէլբի կինն այաֆ. սաա
հ տէ Սիրքէճի ըթասօնունա կէ
մէսի իճապ իտէն Շարգ սիւրա
գաթարը միւթատընտան պիր պո
չուգ սաաթ սօնրա կէլպիրիւ տի

—Ճէմիւնէթի իրապիւնէյի Շ
հանէ ճուսաս կիւնիւ Զօէրօս բ
շանըն ըիեասէթի թասթընտա ին
դատ իտիպ, Տօգթօր Սուլթա
թասթէօյտէ հիւ քմ իթմէքտէ օլ
գարա չիէք իլլէթի հագգընա
պազը մալիւմաթ վերմիշ տիր, Ս
մուամէլէօնին մէճպուրի թութու
մաուր մատտէսի մէվզըլի միւզա
րէնէ գօնուլուպ, սէրթապիպի հա
րէթի Շէհրիեարի Մավրօեէնի բ
շա հալրէթլէրի, օլ պապտէ եր
մագամը ճէիլի Սատարէթիւզմա

պիր լաիհա Թազ աիմ իթմիշ, վէ
Թէքլիֆի վազըը իւզերինէ ճւիյ-
նէթի Թըպպիտէնին ղաշէլլի ինի-
գատընտա մէճճանէն աշր ամլւեա-
լընըն իճրասընա մախսուս պիր ա-
շըխանէ Թէէսսիօի զըֆնւնտա պիր
գօմիօիօն Թէէքլի գըլընմըշ օլտու-
ղունու իֆատէ իյլէմիշ տիր :

—Ֆիրկալետէն իւշ սաաթ ուզագ-
տա իբէք մաշսուլաթը, լա մէշուր
օլան Սթանիմագա գառապասընտա
միւքէ մէկ պիր իբէք Ֆապրիգասը
ինչասը իշին սէրմահէտարանտան
միւրէքքէպ պիր չիրքէթ թէշքիւ
օլունմուշ տուր :

— Ինչ արեցէտէն Սի. վասա գատար
Թէմստի ունեւաճապ տէմիր եօլո-
կիւ զէրկեահընը Թայեին ի թմէք
ի գրէ մէմուրէն կէստեթիւրէն հէյ-
եւթի քէշֆիեհէնին պու քէրբէ հոգ-
կատա մուվասթը ի իյլէտիքէրի ին-
գարէ վիլահեթիստէն քէշիտէ ուն-
նան Թէլէկրաֆնամէտէն անյալլմըշ
տրր :

— Կրթիտ ու մուրճնտահիւնն իւրա-
մէթ իտէն վէ ալթուն վէ կիւմիւշ
միտայիալար իհսան պուրլուլմուշ օ-
լան ասաքիրի Շահաննէ Էրքեան, իւ-
մէրա վէ զապիթանըյլա բուէսաի
ադլամըն էսամիսի պու կիւնքի
թադվիմի վէգաիտէ տէրճ իտիվիշ
աիր :

—Ետիրնէ պէլէտիեէսի Բէշթա-
տան Չ աստէտ Եանկըն Թուրուպասը
կէթիւրԺ միշ տիր :

—Հոկտ. 22-տե Ատանա վիլանե-
թի տախիլինտե Կոզանտա 8-10 սա-
նիեէ գատար տէվամլ պիր զէզէվկ
վուգու պուվուշ իսէ տէ, Տիշ պիր
մազարրաթը մուճիպ օլմամը տըր

—Շարգի Րուսէլիտէ Խաւքէօյ ճի-
վարընտա եաղան գարլար եարժմ
մէթրօ գատար ելւքսէլմիշ տիր :

— Սէլանիքտէ տիֆլժերիւ, գու
պօղան վէ չիւնք խասթալըգլար
հիւքժ՝ իթմէկէ պաշլամըշ տըր՝

—Պուրկաստան եազըրտըզընա կէտ
րէ, պիրինճի Ֆէրտինանտ նաժըտ
Պուկար պայրաղընը Համիլ պիր վա
բօր՝ Սուգէգօլի ճիվարընտա գազա
գէտէ օլուպ, եօլճու վէ թալֆալա
րը գուրթուլմուչ իսէ տէ, վաբօ
թէբք իսիլմիչ տիր :

— Էվէլէքի կիճէ սաթ պիր պու
չուգ քարարարնտա, Գալլօնճու
գուլուղունտա Բէշկիքճի սօգաղըն
տա սիկուրթալը պօշ պիր խանէտն
հարիգ զուհուր իտիպ, եալընը
մէգքիւր խանէ միւհթէրէգ օլմու
տուր :

— Չըգան բէնչէն պիտի կուենի. Պէշ
լէյպէ յիւնտէ Եագուպ իսմինտէ պի
քիմսէ գաթլ խորիլէշ տիր. Ճան
լէր զապըթա թարաֆընտան արս
նըլմագ տա տըր:

— Էտիրնէ տիվանը հարպը, պ
քէրը տախի, իշէրինտէ իքինէֆէ
գատուն օլտուղու հալտէ, պ
խալի էշխասը, էշքընտա ե
թագըլըգ իթմիշ օլտուգլարը թ
պէյեիւն իթմիշ օլմասընա մէպն
15, 10, 9 վէ 4 էր սէնէ, վէ պ
քիմսէեի միւնէպպէտ քիւրէք
գալէպէնտիք ճէգասընա մահքի
իթմիշ տիր:

୫୦୮୫୮୫

Հոկտ. 24 տէ Շամտա գօլէրաեա 15 քիշի թու թուլուպ, պունյարտան 6, վէ էսկի թու թուլանյարտան 8, վէ 25 տէ իլլէթի մէ զքիւրէհէ 13 քիշի թու թուլարադ, պունյարտան 4, վէ էսկի թու թուլանյարտան տա- իրի 4 քի, ճէման 8 քիշինն վէ ֆաթի իլլէտիկի, վէ սօն 24 սաաթտա Շամտա գօլէրաեա 19 քիշի թու. թուլուպ, պունյարտան 8 վէ էսկի թու թուլանյարտան 9 վէ ֆիեաթ մուգու պուտուղու՝ Հոկտ. 26 թա- րիւթիլլէ Սուրիէ վիլաեէթինտէն վի- րուտ իտէն թէլէկրաֆնամէտէն ան- լաշուտրղը կիպի, կէչէն հաֆթա զարֆընտա իլլէթի մէ զքիւրէտէն վէ ֆաթ իտէնլէրին միգտարը եէ վմի 30 40 ա գատար չըգմըշ օլմասընա վէ պու կիւնլէրտէ 8-10 ա գատար թէնէզկիւլ իթ մէսինէ նէզարէն, իլ- լէթին կէրէյի կիպի խաֆիֆլէշտի- կի անլաչլարադ, սաիր մահէլլէրէ սիրաեէթ իթ մէքսիդին, օլտուղու մահէլլտէ մահվ վէ իզպէսի մէմուլ օլտուղու, Սուրիէ վիլաեէթինտէն իշար գըլընմըշ, վէ Հալէպ վէ Ան- լաքիատա գօլէրատան մուգուաթ վէ վէ ֆիեաթ օլմաեըպ, ֆադաթ Պիրէճիկէ թապի պիր գարիեէտէ իլլէթի մէ զքիւրէտէն իքի քիշինին վէ ֆաթ իլլէտիկի վէ սօն 24 սաաթ գարֆընտա Հալէպ իլլէ սաիր մահէ- լէրինտէ իլլէթի մէ զքիւրէտէն նէ մուգուաթ վէ նէ՝ տէ վէ ֆիեաթ օլմատըղը Հալէպ վիլաեէթինտէն իշար գըլընմըշ տըր:

Հիւտէյտատա, գօլէրանըն թա
րիխի սիրաեէթի օլան հոկտ. 7տէն
24է դատար ԵՃման 207 վէֆիեաթ
վուգու պուլուպ, իլլէթի մէգըիւ
րէնին միւնտէֆի օլմագտա պուլուն
աուգու՝ մահլլինտէն ալընան թէյէ
կրաֆնամէյէրտէն անլաշըմը տըր

Ճէպէլի Լիպնանըն հիշ պիւր թա
րաֆրնտա դօլէրատան վէ սաի
պոլւաշդ Իլլէթ Լէրտէն էսէր Եօ
տուր :

ՍԱՐԴՖԻԵԷ

ԳԱԼԵԹԱ ՊՕՐՄԱՍԸ

Գալաթա 28 հոկտ.	
գ. ուսմումը 26 հոկտ. դար.	18 27
գ. 28 հոկտ. աջըլ. տուպը	18 29
Իւնիֆրիէէ դար.	
Սէրի A. Ա. Իսթրիզրազ	40 30
« B. Բ.	20 20
« C. Գ.	18 29
Բուսնէլի չըմէնտըֆէրի	58 25
Ագչէ Ֆայիզի	7 00
Բաբօր	00 00
Հէվալէսիզ	00 00

ՊԱՆԳՍ ԱԳՍԻՈՅԼԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 20
Իսթանպուլ պանդապը	4 30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4 03
Թրամվայ	5 80
Սօսիէթէ Օթթօման պանդապը	4 11

ԱՄԷԼԵԻՆԵ ՏՈՒՆԻՐԸ	
Օսմ. լիբանաբ 100 շուշուրան 2ր. Բր.	107
Պէնաբ Մէհմադեհ ֆարաբ	107
Մէթալիբ	98
Պէշիբ	102
Ալթըլըբ	102
Ինկիլիբ լիբանաբ	110
Նրանսըբ ալթուհու	87
Բօլ	89
Դրէմից ալթուհու	31
Գարաշն զայմէսի	9
Թահվիլաթը Օսմանիե	69
Թահվիլաթը Օսմանիե	69

کتابخانه
ایمپریال
بریتانیا
۱۵۸۶

Մամբպամբզտա, էլսինէյի միւլթէթֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, թիւրքճէ, Ֆրանսիզճա վէ Դումնա դաղէթա քիթապ, րիսալէ, տիւերիւն վէ ճէնաղէ պիլիթէլէրի, դարթ տրվիլիթ, հէր նէվ իլա նաթ քեադըտլարը վէ սայիրէ դանէթ թէթիզ, վէ միւլթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նիսպէթէլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմադտա օլտուզու, վէ թալլարաբտան մեղքիւր լիսանլարտա մաթպամբզա տօզրուտան տօզրու եախստ պիլվասըթա վուզու պուլանադ սիբարըշաթ լն ազ պիր միւտտէթ զարֆնտա վէ քեզալիք էհվէնկիէթլէ ինրա խտիլիպ մանէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իշին, բուխսաթըրէսմիեէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէէնէրին իսթիհսալը բուխսաթ խուսուսընը տախի մաթպասամբզ թարաֆնէտան տէրիւհտէ օլունանազը, մալիւմի ամմէ պու լրուլմազ իւզըն, խասսէթէն իլան օլունուր:

ԻՐԷՆՅԷՍ ՍԹԷՑԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՂԱՐԸ

ԷՎԱՅԱՐԱՉ ԳՈՒՐԵԹՈՒՆ ՀԱՍՆՆ ԵՎԱ, ՎԷՆ
ԿԱՄԶ ԻՈՒՆ ԿՐԿԱՅԻՆԻ ՄԱՏՈՒՆ ԱՈՒՐ
ՀԱՆԱՅԻ ԹԱՄԱՄԱՆ ԻՍԹԻՄԱՆ ԵՂՈՒ
ԻՆ ԿՈՒ ՄԱՏՈՒՆ ԱՈՒՐԱՐԸ ՆԷ՛
ՄԻԱՆ ՎԷ՛ ԱՆՍԱՆԷ ԽԱՄԹԻ
ԻՈՒՆԻ ՝

ԱՐԶԻՍԻՆԸ ԲՈՒՆ
ԿՈՒ ԿԱՄԱՄԱՆ
ՀՀԱՄԱՆԻ
ՈՒՐ՝
ԵՆԹԵՆ

մատեն տունն տոֆրավըդտան հիշ Կքսրք օրվազ » .

ՊԼԵ ՀՈՒՄԱՆԻՏԵԱ ԱՎԹՐԻԱՄԱ ՊԱՆԼՍՊԱՏ ՀՈՐԱԿԻՆՈՒՆ ԴՐՈՆՏՐՓՈՆՆ ԿԼԵԱ-
ԼԻՆԻ ՄԱՄՆՆ ՍՈՒԱՐՐՆՆՆ ՍԱՀԿԻԿ ԻՄՔԻԵԱԶԸ ՄՐԵ: ՏԵՐԻԱՄԱՏԵԹԱՆ ՍԿԻՄԻԵ
ԽԱՆՏԻՄԱ 19 ՎԵ 20 ՆԻՍԵՐՈՒԱՐՄԱ ԹԻՐԵՔԻԱՆՆՆ ՈՒՄԱԻ ԱՄԱՆԱՆԸ:
ՊԱՆԼՆԵԱ ԵՃԵԱ ԹԻՐԱՃԱՐԱՐԸ, ԵՃԵԱԿԱՆԻՆԵՐ, ՕԲԵՆՆԵ ԵՎ ԵՐԶԱՆԹԱՐՄԱ
ՄԱՍԻ ՍԿԻՄԻՆԸ:

Մին էլ գառով՝ Գանտխատաւ ընթալա սապօն թապիս վէ իմալ
օլունտուղու ումումուն մախլամա տիւր: Կիրթիտն խալիլ զէյթիկ
եաղը վէ նապօրն վէ չորաթ իլէ եաքըան սապօնաւը ճիւմէ ին-
տիւնէ մազալը վէ միւթէպէր իբէն , պունչար պիր գաշ սէնէտէն
պէրու Միտիլի եարթտը , Այվալըզ վէ սայիր մանէնըրտէ թազալի
օլունմազտա , վէ ֆիեաթթընէ էնվիէ տիւշիւրմէն իշին ստաւ իլ պիր
նէվ տալը թորաղը վէ պալ մաճտէն կիպի ինսանիտ տիլիէն վէ սաշ
վէ թէնիլիէն գարար կլթիրիր էնգալար գարըշտըրըմազտա տըր : Պիլ
ճիւմէ մէմալքտէ էնէվմ սամթըմազտա օլան սապօնալ , էնպիլիին
սաշալարըն տօթմէքտէ , վէ չաթըրըր տա նիճանէթ իւշ տէքա նը-
լար տօթըիւպ սաշ գրան խաթթալըն կլթիրտիլի տախի պէտիէն տիր :
Մարիֆէթի անգաանէվէ իմալ օլունան պու Գօթըուլու սապօն)
իւն , վիճուտ վէ տիւշէր իշին ֆայտիլի օլտուղու կիպի , սաշալար տա
ուգաթըր վէ րախիս թապիէսի օն կիւն գատար չամաշըրտան չըգ-
մազ , սապօնալարն ֆէնալալընտան շիմտիէն գատար ճանշըրտիւրն
սաշալար տէթըիւվքտէ իբէն , ումուտ պիր իըրտմէթի վաւ ֆիթէլիի
օլմազ իւզըզ կիւզ վէ աթթարիտթ իլ իմալ օլունմաշ օլան պու սա-
պօն (սաշ իւմնը) տէնիլիէն սու տախի գարըշալըրըմը օլտուղունտան ,
սաշալար տէթմէքտէն մուհաֆաղա խաթիթօր :
Դըյէլի ճէտրիտ սանտըզա 4 ղրուչա ֆիրուխթ օլունուպ թաշ-
րատան տախի բէշնէն սիթարը օլունուրա , աէրիան կէտնտէրիլի :
Ումուի տէրօղիթօ մանէլիի իսթանապօլտա Ասամ-ալթընտա 7 նիւ-
մթօլու մաղպաամ օլտուղու , վէ արզու իտէնէրին պիր միգտար ա-
ւաւ մէլըիւպէ իյէվէլէրի իլան օլունուր :

Տերաւատեք իդէ Գիշիշք—Զեքմէհէ արաւընտա եօձոշ քարիֆաւը, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն իթիպարէն

		Գ.Ա.Թ.Ա.Ր ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																							
		6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46		
		ՍԱՊԱՀ												ՎԱԳԻԹԸ ՀԱՐԷԻԹ								ԱԳԵԱՄ			
Սլժանպոլ	6 30	7	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30			
Գում-գարու	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39			
Եէնի-գարու	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43			
Սասաթիա	6 49	7 19	7 49		8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49			
Եէտի գուլէ	6 55	7 25	8 01	8 25	8 55	9 21	9 51	10 23	10 55	11 21	11 55	12 22	1 55	2 21	2 51	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 24	6 55			
Մագրի-քէոյ	6 09	7 39	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 01	3 33	4 33	5 06	5 39	6 06	6 31	7 06			
Այ-Սթէֆանու	6 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 43	—	5 15	5 48	6 16	—	7 55			
Գիւլիւք-Չէմէճէ	—	—	—	9 02	—	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—			
		ԷՅՈՂԷՄ																							

[illegible]

Հաճմի քիւլի-ք էշեր պիւա իմօխնն հէր գաթարտա գապուլ օլունուր, — Հաճմի պիւեիւք էշերտա կէլիննէ պոնլար աննագ Տերիսաա՞:
 Թէթ իլէ Մադրի-քէջ արաւընտա քեալին յէվդըլէր արաւընտա ամէտշիւտ իտէն Թրէնլէր իլէ նագլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր,
 ԻՄԱԱԹ ՄՈՒՏԻՐԻԵԵԹ